



## ELS SERVEIS

### Diàleg A

- Un bitllet d'anada i tornada a Brussel·les, si us plau.
  - El vol normal o de primera classe?
  - El normal ja em va bé.
- 

### Diàleg B

- Què hi posa allà?
  - Lloguer de vehicles.
  - Ah, no! I què he de fer per demanar informació?
  - Agafi número i ja la cridaran.
- 

### Diàleg C

- Puc treure diners?
- Sap el número de compte?
- Sí. Aquí té la llibreta. És d'un altre banc.
- Li hauré de cobrar unes despeses per la gestió.



## ISSEDJIHEN

### Adiwenni A

- Ijít n twriqt umesni n traħit d dewra ġar Bruksel, mara tessed.
  - Tawriqt n ƣara eadi niġ tenni yeġlan?
  - Xsey ġi tenni eadi.
- 

### Adiwenni B

- Min diha yurin?
  - Recra n ƣumubinat.
  - Ah, la! Min ġar ggeġ maħend ad ttery talġut?
  - Ksi uƣƣun uca ad x am-d-laġan.
- 

### Adiwenni C

- Zemmary ad suffeġ tmenyat?
- Tesned amiġan n leħsab nnec?
- Wah. Aq-ac aluġ n tyawit. Netta n ijj n lbanku nneđni.
- Ixeša ad zayec xedsey tixessura x tiggít-a.

## Diàleg D

- Poden venir? És urgent!
  - Què ha passat?
  - El meu fill petit de dos anys s'ha tancat al lavabo i no en pot sortir.
- 

## Diàleg E

- Hola, he arribat amb el vol de les 15 hores i he perdut la maleta.
  - Ja ha mirat a la cinta?
  - Sí, m'hi he esperat fins al final.
  - Com és la maleta?
  - És vermella, rectangular, de cuir, gran. No ho sé. Era gairebé nova. Hi ha un adhesiu blau en un costat.
  - Què hi portava a dins?
  - Roba, sabates, llibres, el mòbil!
  - On havia embarcat?
  - A Londres.
  - No pateixi. Ompli aquest formulari i ja l'avisarem.
- 

## Diàleg F

- Bon dia, tinc dos fills i voldria saber els requisits per inscriure'ls en una escola pública.
- On viu, vostè?
- Al Poblenou. M'hi acabo d'instal·lar.
- Ja s'ha empadronat?
- Sí, ja fa dies.
- Doncs pot anar a l'escola que vulgui de la seva àrea amb el full d'empadronament. Com més aviat hi vagi, millor.

## Adiwenni D

- Tzemarm ad d-tasem? D axaṭar!
  - Min iweqeen?
  - Mmi amezyan i ɣar yedja tṇayen iseggwasen ibelleε xas deg abduz uca wa izemmar ad d-yeffey.
- 

## Adiwenni E

- Azul, leḥgey-d di ṭyara n tlata uca weḍḍary malita.
  - Texzard di tsift n malitat?
  - Wah, rajiɣ ar ami d ameggaru.
  - Mamec tegga malita?
  - Tazegwayt, tazirat, n ccak, tameqrant. War ssineɣ. Tuɣa tamaynut. Dayes ijj n dessaq d aziza deg ijj uɣezdis.
  - Min dayes ɣa daxe!
  - Arruḍ, tisira, idlisen, tilifun ufus!
  - Mani s d-tusid?
  - Zi Lundris.
  - Wa sḥesif ca. Eemmar tifrit-a uca ad x ac-d-nlaya.
- 

## Adiwenni F

- Tifawin, ɣari tṇayen n tarwa uca xsey ad ssney min tettren maḥend ad tn-ggzey deg uɣerbaz azayz.
- Mani tzedɣed cek?
- Di Poblenou. Beḥra gajey-d.
- Teggzed di tɣiwant?
- Wah, ca wessan.
- Tzemard ad traḥed ɣar uɣerbaz i tersed wemcan mani tzedɣed s tfrit waggez di tɣiwant.

## Diàleg G

- Em pot venir a connectar el gas?
- Ja l'ha donat d'alta a la companyia?
- Em pensava que això ho feien vostès.
- Abans sí, però ara la normativa és molt estricta.
- I què he de fer?
- Telefonar-hi per donar-se d'alta.
- Té el telèfon?
- Sí, és el 93 204 55 78.
- Quin és l'horari d'atenció al públic?
- De 8 a 8. De nit, hi ha un contestador automàtic per a avaries i emergències.
- I després, he de fer alguna cosa més?
- Vostè no ha de fer res més. Ells ens avisaran i vindrem a casa seva.
- I com es paga?
- Si vol, li podem carregar al seu compte.

## Diàleg H

- Bon dia, sóc el fuster. Vinc a prendre mides.
- Hola, ja era hora.
- Per on comencem?
- Per la cuina, que és on hi ha més feina.
- Quants armaris hi vol?
- Almenys quatre, tots de fusta de pi. Vigili que no hi hagi nusos.
- I el llit com el voldrà?
- De matrimoni, ben gran. Vull que hi hagi dos calaixos a sota. Quan ho tindrà acabat?
- Amb una mica de sort, d'aquí a un mes ja ho tindrà tot col·locat.

## Adiwenni G

- Tzemgard ad tas-ed ad ayi-teseedud rgaz?
- Tetterd tesrih yar carika?
- Tγir-ayi kenniw i ya yeggen manaya.
- Qbel wah, maca rexxu tagnut tziyer attas.
- Min ya ggeγ?
- Ixša ad asen-trayid maḥend ad ac-ucen tesrih.
- Yarç uṭṭun n tilifun?
- Wah, netta d 93 204 55 78.
- Mermi tqabalen iwdan?
- Zi 8 ar 8. S llilt, tejjan ijjt n macina i ttran x ca wexsar niγ x ca uxaṭar.
- Umn beed, ixexša ad ggeγ ca n lḥajet nneḍni?
- Cek war tegged walu. Nihni ad aney-eelmen uca ad yarç d-nas yar taddart.
- Mamec ya txedsey?
- Mara texsed, nzemmar ac-ten-kssi zi reḥsab nneç.

## Adiwenni H

- Tifawin, necc d anejjar. Usiyd ad ksiγ leebar.
- Azul, tteṭṭalm.
- Manis ya nebda?
- Zi tanwalt, dayes i tedja attas n lxedmet.
- Meçal n txuzam texsed?
- Abeeda arbea, marra itsent n tflut n tayda. Ḥḍa war dayes tilin iceddan.
- Mamec ya texsed qama?
- N tnaen, tili tameqrant attas. Xsey tyuya n reqjurat sadu nnes. Mermi ya tkemled?
- Mara dinni ca n zhar, zi sa ijj n ayur tili kuci ikemmel.